

Kulturdepartementet, Postboks 8030 Dep, 0030 Oslo, v/seniorrådgiver Kunstavdelingen Bente Hagerupsen, bente.hagerupsen@kud.dep.no, postmottak@kud.dep.no
Hordaland Fylkesskommune, Postboks 7900, 5020 Bergen, v/fylkesvaraordfører Mona Haugland Hellesnes, Mona.Haugland.Hellesnes@hfk.no / hfk@hfk.no / kultur@hfk.no
Bergen Kommune, Postboks 7700, 5020 Bergen v/kommunaldirektør Harm-Christian Tolden, Harm-Christian.Tolden@bergen.kommune.no / postmottak@bergen.kommune.no
DNS styre v/leder Siren Sundland, siren.sundland@spv.no
DNS styre v/nestleder Harald Schjelderup, Harald.Schjelderup@bergen.kommune.no
Ernst @ Young v/Eirik Moe, Postboks 6163 Postterminalen, 5892 Bergen eirik.moe@no.ey.com
Bente Hartvedt Ringstad, direktør - bente.hartvedt.ringstad@dns.no
Agnete Haaland, teatersjef – agnete.haaland@dns.no

Bergen, 16. mai 2014

Vår ref.: 105/14 –

ORDINÆR GENERALFORSAMLING I A/S DEN NATIONALE SCENE

Styret i A/S Den Nationale Scene innkaller herved til ordinær generalforsamling i selskapet

Onsdag 21. mai 2014 kl. 1100

På Den Nationale Scenes konferanserom 4. etasje.

Med vennlig hilsen
A/S Den Nationale Scene

Siren Sundland (sign.)
Styreleder

Vedlegg

Dagsorden

- Sak 1 Godkjenning av dagsorden og innkalling
- Sak 2 Fastsettelse av resultatregnskap og balanse
- Sak 2a Anvendelse av resultat
- Sak 3 Styrets beretning 2013
- Teateråret 2013
- Sak 4 Fastsettelse av styrets godtgjørelse
Saksdokumenter legges frem på generalforsamlingen
- Sak 5 Fastsettelse av revisors godtgjørelse

Vedlegg

Sak 2

1. Resultatregnskap, balanseregnskap med noter for 2013
2. Kontantstrømanalyse
3. Revisjonsberetning for 2013

Forslag til vedtak

Generalforsamlingen godkjente i samsvar med styrets forslag det framlagte resultatregnskap og balanse som selskapets regnskap for 2013.

De samlede driftsinntekter utgjorde kr 133 201 421,-. Driftskostnadene beløp seg til kr 129 691 823,-, netto finansinntekter utgjorde kr 890 131,-. Resultatet for 2013 viser et overskudd på kr 4 399 730,-.

Sak 2a

Forslag til vedtak

Årsregnskapet viser et overskudd på kr 4 399 730,-. Overskuddet overføres til annen egenkapital.

Sak 3

4. Styrets beretning

Forslag til vedtak

Generalforsamlingen godkjente styrets beretning.

5. Teateråret 2012

Sak 5

Forslag til vedtak

Revisors honorar for 2013 kr 125 000,- inkl. mva. ble enstemmig vedtatt.

AS Den Nationale Scene**RESULTATREGNSKAP**

	Note	År 2013	År 2012
<i>Driftsinntekter</i>			
Billettsalg		21 617 360	20 205 865
Program- og artikkelsalg		428 179	345 954
Kantinesalg		869 067	861 165
Statstilskudd	1	105 095 000	101 706 000
Andre tilskudd og gaver	2	1 810 896	1 812 694
Andre inntekter	3	3 380 918	3 392 186
<i>Sum driftsinntekter</i>		<i>133 201 421</i>	<i>128 323 864</i>
<i>Driftsutgifter</i>			
Varekjøp program, artikler		333 855	341 140
Varekjøp kantine		803 510	746 626
Lønnskostnad	4, 5	94 784 260	93 140 032
Avskrivninger på varige driftsmidler	6	3 104 514	2 929 728
Dekorasjonskostnader		2 798 914	2 153 511
Kostnader ved lokaler	7	4 205 026	3 799 749
Verktøy, arb.klær, inventar og utstyr		2 207 153	2 348 579
Vedlikehold og reparasjoner		2 256 923	2 174 494
Salgs- og informasjonskostnader		2 772 621	3 203 630
Andre driftskostnader		16 425 047	15 884 932
<i>Sum driftskostnader</i>		<i>129 691 823</i>	<i>126 722 421</i>
<i>Driftsresultat</i>		<i>3 509 598</i>	<i>1 601 443</i>
<i>Finansposter</i>			
Renteinntekter		894 494	838 809
Annen finansinntekt		0	0
Annen finanskostnad		-4 362	-16 307
<i>Netto finansposter</i>		<i>890 131</i>	<i>822 502</i>
<i>Ordinært resultat</i>		<i>4 399 730</i>	<i>2 423 944</i>
<i>Årsresultat</i>		<i>4 399 730</i>	<i>2 423 944</i>

AS Den Nationale Scene**BALANSEREGNSKAP**

	Note	31.12.2013	31.12.2012
EIENDELER			
Anleggsmidler			
<i>Varige driftsmidler</i>			
Driftsløsøre, inventar, verktøy	6	18 302 063	16 760 288
<i>Sum varige driftsmidler</i>		<i>18 302 063</i>	<i>16 760 288</i>
<i>Finansielle anleggsmidler</i>			
Investering i andre selskaper	8	40 000	40 000
Krav på egenkapitaltilskudd	9, 11	1 600 000	1 600 000
<i>Sum finansielle anleggsmidler</i>		<i>1 640 000</i>	<i>1 640 000</i>
Sum anleggsmidler		19 942 063	18 400 288
Omløpsmidler			
<i>Fordringer</i>			
Kundefordringer		629 402	190 124
Aktiverte produksjonskostnader		1 430 288	2 371 914
Forskuddsbetale honorarer		4 007 334	2 382 085
Andre fordringer	4	1 329 000	1 322 735
<i>Sum fordringer</i>		<i>7 396 024</i>	<i>6 266 858</i>
<i>Bankinnskudd, kontanter o.l</i>	10	<i>25 489 588</i>	<i>23 718 002</i>
Sum omløpsmidler		32 885 612	29 984 860
SUM EIENDELER		52 827 675	48 385 148

EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Aksjekapital	11, 12	102 000	102 000
Egenkapitaltilskudd	11	1 600 000	1 600 000
Sum innskutt egenkapital		1 702 000	1 702 000

Opptjent egenkapital

Annen egenkapital	11	14 327 746	9 928 016
Sum opptjent egenkapital		14 327 746	9 928 016

Sum egenkapital

16 029 746 11 630 016

Gjeld

Avsetning for forpliktelser

Pensjonsforpliktelser	5	4 627 176	7 366 334
Sum avsetning for forpliktelser		4 627 176	7 366 334

Kortsiktig gjeld

Leverandørgjeld		2 526 098	3 544 663
Skyldige offentlige avgifter		7 869 305	7 367 313
Påløpte feriepenge		8 581 935	8 085 366
Skyldig lønn		3 659 856	2 327 253
Forskuddsbetalte billettinntekter		2 534 869	3 007 184
Annen påløpt kostnad/forskuddsbet. inntekt		1 990 690	1 048 919
Annen kortsiktig gjeld	1	5 008 000	4 008 100
Sum kortsiktig gjeld		32 170 753	29 388 798

Sum gjeld

13

36 797 929 36 755 132

SUM EGENKAPITAL OG GJELD

52 827 675 48 385 148

Bergen, 31.12.2013/24.03.2014



Siren Sundland
Styreleder



Harald Schjelderup
Nestleder



Guri Heftye



Miao Reinlund



Ole Hope



Kim Kalsås



Frode Prestegård



Agnete Haaland
Teatersjef



Bente Hartvedt Ringstad
Direktør

AS Den Nationale Scene - Årsregnskap 2013

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapskikk.

Hovedregler for vurdering og klassifisering av eiendeler og gjeld

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen ett år er uansett klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi når verdifallet forventes å ikke være forbigående. Anleggsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives planmessig. Finansielle anleggsmidler vurderes på samme måte som andre anleggsmidler hva gjelder anskaffelseskost og virkelig verdi, men avskrives ikke.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Enkelte poster er i samsvar med regnskapsloven vurdert etter spesielle vurderingsregler. Det redegjøres nærmere for disse nedenfor.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler avskrives over forventet økonomisk levetid. Avskrivningene fordeles lineært over antatt levetid.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuell vurdering av de enkelte fordringene.

Pensjoner

Ved regnskapsføring av pensjon er lineær opptjeningsprofil og forventet sluttlønn som opptjeningsgrunnlag lagt til grunn. Planendringer amortiseres over forventet gjenværende opptjeningstid. Det samme gjelder estimatavvik i den grad de overstiger 10% av den største av pensjonsforpliktelser og pensjonsmidlene (korridor). Arbeidsgiveravgift er inkludert i tallene.

Offentlig tilskudd fra staten

Selskapet mottar tilskudd fra staten. Tilskuddet er bruttoført under driftsinntekter.

Andre inntekter

Billettinntekter inntektsføres når tjenesten er levert. Andre tilskudd og inntekter resultatføres når de er opptjent.

Aktiverte produksjonskostnader

I tråd med teatrenes regnskapsavleggingsprinsipper er variable produksjonskostnader vedrørende produksjoner som ikke har hatt premiere pr. 31.12., aktivert i balansen. Dette gjelder kun variable produksjonskostnader som direkte kan henføres til produksjoner.

Kontantstrømanalyse

Kontantstrømoppstillingen utarbeides etter den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter og bankinnskudd.

Skatt

Selskapet driver ikke skattepliktig virksomhet.

Note 1 - Statstilskudd

Ut i fra tildelingsvilkårene er tilskudd fra Kulturdepartementet for år 2013 ikke inntektsført fullt ut. Av tildelt tilskudd er 1 mill knyttet til dekning av kostnader knyttet til lånefinansiering av utbedringstiltak/ utskiftinger. I og med at teateret ikke har opptatt lån i 2013 blir kr 1 mill. av tilskuddet for år 2013 gjenstand for utsatt inntektsføring. Beløpet er oppført som kortsiktig gjeld. Tilsvarende beløp ble gjenstand for utsatt inntektsføring i år 2009, 2010, 2011 og 2012 og står fortsatt oppført som kortsiktig gjeld. Totalt er nå 5 mill gjenstand for utsatt inntektsføring og oppført som kortsiktig gjeld.

Note 2 - Andre tilskudd og gaver

Følgende tilskudd og gaver er inntektsført i 2013

Fra Ambassaden i Kabul / Utenriksdepartementet til teatret i Kabul	275 897
Private gaver / innsamlete midler til teatret i Kabul	184 750
Fra Den kulturelle skolesekken til oppsetningen "Meet Me"	45 000
Fra Den kulturelle skolesekken til oppsetningen "Pippi"	120 000
Fra Den kulturelle skolesekken til oppsetningen "Robin Hood"	120 000
Fra Hordaland Fylkeskommune til oppsetningen "Anne Franks Dagbok"	189 000
Fra Hordaland Fylkeskommune til oppsetningen "Et dukkehjem"	326 250
Tilskudd fra Likestillingsdepartementet "Kvinner som bruker sin stemme"	350 000
Tilskudd fra Fritt ord til oppsetningen "Kvinner som bruker sin stemme"	200 000

Totalt inntektsførte tilskudd og gaver

1 810 896

Øremerkete tilskudd og gaver er kun inntektsført tilsvarende bruk av midlene. Ubrukte tilskudd og gaver er ført som forskuddsbetalt inntekt under kortsiktig gjeld i balansen.

Note 3 - Andre inntekter

Andre inntekter vedrører sponsorstøtte, tjenestesalg, salg av dekor og refusjoner vedr. samproduksjoner og lignende. Sponsorstøtte utgjør i år 2013 kr 1.825.000.

Note 4 - Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte m.m.

	År 2013	År 2012
Lønn	75 668 965	73 150 841
Arbeidsgiveravgift	10 627 452	10 304 977

Pensjonskostnader	7 514 709	8 918 148
Andre personalkostnader	973 134	766 067
Sum	94 784 259	93 140 032

Gjennomsnittlig antall årsverk 165 165

Ytelser til ledende personer	Daglig leder	Styret
Ordinær lønn / honorar	1 001 461	182 334
Tilskudd til boutgifter	143 000	0
Naturallytelser	3 666	0

Daglig leder har fast avlønning. Det er i 2013 ikke gitt noen ekstra godtgjørelse til daglig leder vedr. deltakelse i oppsatte produksjoner som skuespillere eller instruktør. Tilskudd til boutgifter er innberettet som lønn. Utover oppførte naturallytelser har daglig leder fri telefon. Daglig leder er innmeldt i selskapets ordinære pensjonsordning.

Selskapet er involvert i en personaltvist og i den forbindelse er det gjort en regnskapsmessig avsetning. Avsetningens størrelse opplyses ikke, da prosessen mellom partene ikke er avsluttet.

Av styrehonorarer vedrører kr 100.000 honorar til styreleder og kr 57.000 honorar til styrets nestleder.

Lønnslån

Pr. 31.12.13 var det utestående lønnslån overfor syv ansatte. To av lånene har restløpetid over 12 måneder. Samlet utestående lån utgjorde kr 234.010.

Revisorhonorar

Kostnadsført revisjonshonorar for år 2013 utgjør kr 125.000. I tillegg er påløpt kr 34.452 vedr attestasjon og rådgivningstjenester utført av revisor. Samtlige beløp er inkl. mva.

Note 5 - Pensjonskostnader, -midler og -forpliktelser

Selskapet har pensjonsordninger som omfatter i alt 206 personer, herav 54 pensjonister. I tillegg kommer 332 tidligere ansatte som også har pensjonsrettigheter. Ordningen gir rett til definerte fremtidige ytelser. Disse er i hovedsak avhengig av antall opptjeningsår, lønnsnivå ved oppnådd pensjonsalder og størrelsen på ytelsene fra Folketrygden. Den kollektive pensjonsavtalen er finansiert ved fondsoppbygging organisert i DNB. Ordningen inkluderer også ytelser ved uførehet og etterlattepensjon ved død. Risiko vedr. uføre og død/langt liv er forsikret hos DNB.

Aktuarberegnet pensjonskostnad og pensjonsforpliktelse er vist under. Som følge av pensjonsreform og endring av AFP-ordning i den forbindelse er bedriften fra og med år 2011 medlem i den nye fellesordningen for AFP i privat sektor, mens tjenstepensjonen

fredeles følger vilkår lik offentlig sektor. Tjenestepensjonen skal samordnes med ytelser fra ny privat AFP-ordning, men samordning gjelder kun delvis for ansatte født før 1963. Beregning av forpliktelse av sikret ordnet (ordinær tjenestepensjon) gjengitt under hensyntar ikke samordningen mot fremtidig ytelse fra ny AFP-ordning da det ennå ikke er etablert omforente akтуarmessige forutsetninger for hvordan effekten av samordningen skal beregnes. Isolert sett er derfor forpliktelsen overvurdert.

Forpliktelse for usikret ordning (AFP) er beregnet etter tidligere regler. Den nye fellesordningen for AFP i privat sektor forutsettes løpende finansiert med premieinnbetalinger fra medlemsbedriftene og ingen fondering eller avsetning for forpliktelser. Ut i fra dette kunne bokført AFP-forpliktelse pr. 31.12.2010 vært oppløst og inntektsført i 2010. Som nevnt over skal ytelsene fra ny AFP-ordning komme til fradrag på utbetalt tjenestepensjon, men det er vedtatt overgangsordninger som gjør at ansatte født før 1954 får et pensjonstillegg på 85% av samordningsfradraget. Dette tillegget trappes ned med 8,5 %-poeng hvert år for årskullene 1954 til 1962. Fra og med årskull 1963 er det intet tillegg. Som et resultat av disse overgangsreglene vil økte kostnader i ny AFP-ordning bare delvis kompenseres ved nedgang i kostnader knyttet til tjenestepensjon. Total sett har således selskapets totale pensjonsforpliktelser økt. En har derfor funnet det riktig å beholde avsatt AFP-forpliktelse pr. 31.12.10 etter gammel ordning som en avsetning for dekning av fremtidig merkostnad.

Pensjonskostnad

	Usikret (AFP)		Sikret (ordinær pensjon)		Total (AFP+sikret)	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Nåverdi av årets pensjonsopptjening	0	0	5 455 242	6 605 468	5 455 242	6 605 468
Rentekostnad på pensjonsforpliktelsen	0	0	4 084 711	3 701 998	4 084 711	3 701 998
Avkastning på pensjonsmidler	0	0	-3 338 424	-3 376 518	-3 338 424	-3 376 518
Administrasjonskostnader	0	0	463 791	403 422	463 791	403 422
Resultatført aktuært tap/(gevinst)	0	0	249 132	963 264	249 132	963 264
Premiebetaling ny AFP-ordning	955 977	789 066	0	0	955 977	789 066
Periodisert arbeidsgiveravgift	134 793	111 258	939 810	1 034 146	1 074 603	1 145 404
Netto pensjonskostnad	1 090 770	900 324	7 854 263	9 331 780	8 945 032	10 232 104

Avstemming mot kostnadsført pensjonskostnad:

2% pensjonstrekk fra de ansatte	0	0	-1 253 570	-1 179 192	-1 253 570	-1 179 192
"Spart" arb.giveravgift pensjonstrekk ansatte	0	0	-176 753	-166 266	-176 753	-166 266
Tilbakeført overskudd tidl. AFP-tilfelle	0	0	0	0	0	0
Tilskudd adm. overføringsavtalen	0	0	0	27 610	0	27 610
Differanse beregnet vs. faktisk arb.g.avg.	0	0	0	3 892	0	3 892
Kostnadsført pensjonskostnad (jfr. note 4)	1 090 770	900 324	6 423 939	8 017 824	7 514 709	8 918 148

Økonomiske forutsetninger for beregnet pensjonskostnaden (satser pr. 01.01 hvert år)

Diskonteringsrente	4,20 %	3,80 %
Forventet avkastning på pensjonsmidler	3,60 %	4,10 %
Årlig forventet lønnsvekst	3,25 %	3,50 %

Årlig forventet G- regulering 3,00 % 3,25 %
 Årlig forventet regulering av pensjoner under utbetaling 2,25 % 2,50 %

Pensjonsforpliktelsen

	Usikret (AFP)		Sikret (ordinær pensjon)		Total (AFP+sikret)	
	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
Påløpte pensjonsforpliktelser (DBO)	7 485 314	7 485 314	118 413 329	97 940 518	125 898 643	105 425 832
Pensjonsmidler (til markedsverdi)	0	0	100 802 218	89 009 217	100 802 218	89 009 217
Påløpte pensjonsforpliktelser (DBO) ekskl. AGA	-7 485 314	-7 485 314	-17 611 111	-8 931 302	-25 096 425	-16 416 616
Arbeidsgiveravgift	-1 055 429	-1 055 429	-2 483 167	-1 259 314	-3 538 596	-2 314 743
Påløpte pensjonsforpliktelser inkl. AGA	-8 540 743	-8 540 743	-20 094 278	-10 190 615	-28 635 021	-18 731 359
Ikke resultatført virkning av estimatavvik	-2 250 736	-2 250 736	26 258 580	13 615 759	24 007 844	11 365 024
Tilpasninger AGA tidligere beregninger	0	0	0	0	0	0
Netto balanseført pensjonsforpliktelse inkl. AGA	-10 791 479	-10 791 479	6 164 302	3 425 144	-4 627 177	-7 366 335

Økonomiske forutsetninger for beregningen av pensjonsforpliktelsen

Diskonteringsrente	4,10 %	4,20 %
Forventet avkastning på pensjonsmidler	4,40 %	3,60 %
Årlig forventet lønnsvekst	3,75 %	3,25 %
Årlig forventet G- regulering	3,50 %	3,00 %
Årlig forventet regulering av pensjoner under utbetaling	2,75 %	2,25 %

Som aktuariemessige forutsetninger for demografiske faktorer og avgang er det lagt til grunn vanlig benyttede forutsetninger innen forsikring.

Med utgangspunkt i premiegrunnlaget som Finanstilsynet har utarbeidet (K2013FT) til premieberegninger, er det benyttet et korrigert dødlighetsgrunnlag i beregningene pr. 01.01.2014. Dette grunnlaget vil oppfylle kravene i NRS6.

For beregning av forpliktelse usikret ordning (AFP) pr. 31.12.10 er benyttet en antatt uttaksfrekvens på 30%. Det er ikke tatt med forpliktelse for ansatte som alt har tatt ut AFP etter gammel ordning da pensjon er oppgjort ved betaling av engangspremie. I og med innlemming i ny AFP-ordning er det pr. 31.12.12 ikke gjort nye beregninger av AFP-forpliktelse etter gammel ordning. Tidligere beregnet forpliktelse pr. 31.12.10 står oppført uendret også for 2013-regnskapet.

Note 6 - Varige driftsmidler

	Bygn.messige arbeider	Transportmidler	Inventar	Verktøy	IKT-utstyr	Scenetekn. utstyr	Total
Anskaffelseskost 01.01	8 711 994	656 160	1 671 798	571 015	2 874 068	22 593 981	37 079 016
Tilgang kjøpte driftsmidler	195 375	0	56 277	0	540 802	3 853 835	4 646 289

Avgang anskaffelseskost	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Anskaffelseskost 31.12	8 907 369	656 160	1 728 075	571 015	3 414 870	26 447 816	41 725 305		
Akk. av- og nedskrivninger 01.01	5 922 508	320 510	783 323	282 665	2 055 982	10 953 740	20 318 729		
Avgang av- og nedskrivninger	0	0	0	0	0	0	0		
Akk. av- og nedskrivninger 31.12	6 514 729	385 095	894 477	358 336	2 351 617	12 918 990	23 423 243		
Balansført verdi pr. 31.12	2 392 640	271 065	833 598	212 679	1 063 253	13 528 827	18 302 062		
Årets av- og nedskrivninger	592 221	64 584	111 154	75 671	295 635	1 965 249	3 104 514		

Økonomisk levetid
Avskrivningsplan

6-25 år
Lineær

10-11 år
Lineær

5-10 år
Lineær

10 år
Lineær

4-8 år
Lineær

5-11 år
Lineær

Note 7 - Langsiktige leieavtaler

Teateret har inngått følgende langsiktige leieavtaler:

Utleier	Lokaler	Utløp	Årlig leie
Bergen Teater og Det Dramatiske selskap	Teaterbyggn	(intet)	200
Bergen maskinistforening	Kontorer	01.10.2017	406 980
Arna næringspark	Lager	01.09.2015	1 337 556
G.C.Rieber	Lager	30.09.2018	281 016

Note 8 - Investering i andre selskaper

Selskapet eier 14 aksjer i Grieghallen AS. Dette utgjør 19,7% av aksjene, mens en har en stemmeandel på 28% av aksjene. Aksjene er bokført med kr 15.000. Grieghallen AS har en bokført egenkapital på kr 29.315.594 pr. 31.12.12.

I 2010 ble det innskutt aksjekapital kr 25.000 i nyetablerte Kultur Vest AS, et samarbeidsorgan for de profesjonelle kunst- og kulturinstitusjonene i Bergen. Den Nationale Scene eier med dette 1 aksje i Kultur Vest AS, tilsvarende 10% av aksjekapitalen.

Note 9 - Fordringer med forfall over ett år

Selskapet mottok i 2001 et tilskudd til egenkapitalen fra kulturdepartementet på 1,6 mill. Tilskuddet er ikke innbetalt til selskapet, men står på rentebærende konto hos departementet og årlige renteinntektene tilfaller teateret. Staten ved departementet må godkjenne anvendelse av midlene.

Utover egenkapitaltilskuddet har ikke selskapet fordringer med forfall over ett år.

Note 10 - Bundne midler

Av bankinnskudd, kontanter o.l. utgjør bundne forskuddstrekkmidler kr 3.550.882 pr. 31.12.2013.

Note 11 - Egenkapital

	Aksjekapital	Egenkapital- tilskudd	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital 31.12.12	102 000	1 600 000	9 928 016	11 630 016
Årets resultat			4 399 730	4 399 730
Egenkapital 31.12.13	102 000	1 600 000	14 327 746	16 029 746

Egenkapitaltilskuddet er ytt av kulturdepartementet, men ikke innbetalt. Tilskuddsbeløpet er derfor også ført opp under finansielle anleggsmidler, jfr. note 10.

Note 12 - Aksjekapital og aksjonærinformasjon

Eier	A-aksjer	B-aksjer	Sum	Eierandel	Stemme- andel
Den norske Stat	68	0	68	66,67 %	66,67 %
Hordaland fylkeskommune	0	17	17	16,67 %	16,67 %
Bergen kommune	0	17	17	16,67 %	16,67 %
Sum > 1% eierandel	68	34	102	100,00 %	100,00 %
Sum øvrige	0	0	0	0,00 %	0,00 %
Totaler	68	34	102	100,00 %	100,00 %

Alle aksjene har pålydende kr 1000,-. Alle aksjer har stemmerett og gir samme rett i selskapet. Ved kapitalforhøyelse har aksjonærene bare fortrinnsrett til aksjer innen den klasse de eier aksjer fra før.

Note 13 - Gjeld

Selskapet har ikke rentebærende gjeld. Selskapet har ikke gjeld med forfall senere enn fem år.

A/S Den Nationale Scene**KONTANTSTRØMANALYSE****År 2013****År 2012**

Årsresultat	4 399 730	2 423 944
Avskrivning av anleggsmidler	3 104 514	2 929 728
Endring i kundefordringer	-439 278	964 147
Endring i leverandørgjeld	-1 018 565	1 345 937
Endring i andre tidsavgrensinger	3 794 255	1 754 942
Endring i aktiverte produksjonskostnader og forskuddsbetalte honorarer	-683 623	581 925
Forskjell mellom kostn.ført pensjon og innbet.premie	-2 739 158	-311 811
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	6 417 874	9 688 812
Investering i varige driftsmidler	-4 646 289	-4 693 360
Investering i finansielle anleggsmidler	0	0
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-4 646 289	-4 963 360
Netto endring av likvider gjennom året	1 771 586	4 725 452
Likviditetsbeholdning pr. 01.01	23 718 002	18 992 550
Likviditetsbeholdning pr. 31.12	25 489 588	23 718 002

Til generalforsamlingen i
AS Den Nationale Scene

REVISORS BERETNING

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for AS Den Nationale Scene, som består av balanse per 31. desember 2013, resultatregnskap og kontantstrømoppstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatene utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet for AS Den Nationale Scene avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2013 og av dets resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til disponering av resultatet er konsistente med årsregnskapet og i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at styret og daglig leder har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.



Bergen, 24. mars 2014
ERNST & YOUNG AS

Eirik Moe
statsautorisert revisor

STYRETS BERETNING 2013

Virksomhetens art og omfang

AS Den Nationale Scene arbeider for å skape samfunnsrelevant, vesentlig og engasjerende teater av høy kunstnerisk kvalitet. Tallene fra 2013 viser at DNS er en attraktiv scene for publikum, og teatret framstår både som både nyskapende og kvalitetsbevisst.

DNS oppfyller sitt samfunnsansvar fra staten gjennom å formidle god og relevant scenekunst til et bredest mulig publikum, og da først og fremst på teatrets tre scener; Store Scene, Teaterkjelleren og Lille Scene. I 2013 lyktes vi med å få mange flere unge voksne inn teatersalene. På Et Dukkehjem var 44% av tilskuerne ungdom og studenter under 25 år. På Anne Franks Dagbok var 50 % av publikum studenter eller under 25.

DNS har tilhold i teaterbygningen fra 1909, kanskje Norges vakreste bygning, på Engen i Bergen sentrum.

I 2013 kunne DNS invitere publikum til 31 produksjoner med variert repertoar av høy kvalitet både for barn, unge og voksne. Blant annet kunne teatret tilby fire urpremierer og tre norgespremierer. En av norgespremierene, «Robin Hoods Hjerte», ga teatret også erfaring i scenografisamarbeid. Ved å samarbeide med teatret i Uppsala om de kostbare sceneløsningene, klarte DNS å få gjennomført et stort prosjekt som trolig hadde blitt for stort for teatret alene. Den røde tråden for 2013 var stemmerettsjubileet for kvinner.

I 2013 jobbet DNS aktivt med å utvikle organisasjonen for å utnytte ressursene best mulig og sikre at en større andel av budsjettet går til vårt kunstneriske og forestillingsrelaterte virke.

Totalt antall besøkende på teatret i 2013 var 140.036, fordelt på 786 forestillinger. I tillegg hadde vi en rekke andre arrangementer. Tilsvarende tall for 2012 var 138.642 og 825.

Fortsatt drift

Årsoppgjøret er avlagt under forutsetning om fortsatt drift. Det er selskapets økonomiske og finansielle situasjon, samt resultatprognose for 2013 og selskapets langsiktige prognoser, som ligger til grunn for antagelsen.

Arbeidsmiljø og personale

Sykefraværet i selskapet var totalt 3,72 % i 2013, mot 3,91 % i 2012. Teatret jobber for å holde et lavest mulig sykefravær, og ser fremgang. Det ble gjennomført en arbeidsmiljøundersøkelse i 2013, og resultatene av den har allerede ført til handlingsplaner både på de ulike avdelingene og i bedriften generelt. Dette arbeidet skal følges opp i 2014 og flere tiltak er satt i gang. Arbeidsmiljøutvalget hadde 5 møter i 2013. Det ble meldt om 7 tilfeller av personskader, 19 nestenulykker og 25 såkalte uønskede hendelser. Arbeidsmiljøutvalget arbeider for å øke rapporteringen på uønskede hendelser for å intensivere arbeidet med å hindre at ulykker skjer. DNS er en IA-bedrift.

Samarbeidet med de ansatte og de ansattes organisasjoner har vært konstruktivt. DNS driver virksomhet som ikke forurensar det ytre miljø. Men mange av våre skapende kunstnere er ikke fast

bosatt i Bergen. De ansettes fra prosjekt til prosjekt og vi er derfor avhengige av å fly mange av våre midlertidige ansatte til og fra Bergen.

Finansiell risiko

Selskapet er i minimal grad eksponert for endringer i valutakurser. Selskapet er også lite eksponert for endringer i rentenivået da DNS ikke har gjeld utenom kortsiktig leverandørgjeld. Eksponeringen overfor rentenivået knytter seg til avkastning på bankinnskudd vedrørende likvide midler. Utover investering i samarbeidende selskap (finansielle anleggsmidler) er det ikke plassert midler i verdipapirer. Selskapet nytter seg heller ikke av finansielle derivater.

DNS er avhengig av årlige offentlige bevilgninger over statsbudsjettet.

Kreditt- og likviditetsrisiko

Risiko for at motparter ikke har økonomisk evne til å oppfylle sine forpliktelser anses som lav. Historisk sett har det vært lite tap på fordringer. Den altoverveiende delen av selskapets inntekter kommer da også som statlig driftstilskudd. Selskapet vurderer likviditeten som god. Det er ikke gjort beslutninger som vil påvirke likviditetsrisikoen.

Likestilling

Av i alt 144,39 årsverk (inkludert innleide og ekstrapersonale) var 68,98 kvinner og 75,41 menn. Ledende stillinger og styreverv har en liten overvekt kvinner. I 2013 var 7 av 16 instruktører kvinner. Tariffavtaler og overenskomster sikrer lik lønn for likt arbeid. DNS ønsker å skape et repertoar som gir rom for å skildre nyanserte liv i alle livets faser. Også i 2013 arbeidet DNS målrettet for likestilling mellom kjønn, etnisitet og alder.

Fremtidige pensjonsforpliktelser og seniorpolitikk

Tariffmessige avtaler og politiske vedtak knyttet til pensjonsreformen har totalt sett økt selskapets pensjonsforpliktelser. DNS er innlemmet i fellesordningen AFP i privat sektor, samtidig som teatret har en ordinær offentlig tjenestepensjon. Overgangs- og samordningsreglene for disse ordningene, samt foreslåtte endringer i regnskapslovgivningen, representerer fortsatt en betydelig økonomisk usikkerhet for DNS i årene som kommer.

Alderssammensetningen blant de ansatte var også i 2013 slik at vi ser det er nødvendig med en betydelig nyrekruttering i løpet av de neste fem til ti årene. Bedriften vedtok i 2013 en seniorpolitikk som blant annet går ut på å sikre viktig arbeidskraft lengst mulig, samt legge til rette for kompetanseoverføring til nye ansatte.

Vedlikehold og investeringsbehov

Teaterbygningen har fredningsstatus og krever både ut fra alder, arkitektonisk utforming og materialvalg et kontinuerlig og ressurskrevende ettersyn og vedlikehold. DNS fikk fra staten i 2013 en million kroner i ekstra tilskudd til nødvendig vedlikehold. Staten har også vedtatt og bevilget midler en såkalt KVV (konseptvalgt utredning). DNS har med andre ord grunn til å se lys i tunnelen med hensyn til å gjøre teatret til en moderne teaterinstitusjon som er tilpasset dagens behov. Det er imidlertid fortsatt langt frem, selv om situasjonen virker langt lysere i dag enn på samme tid i fjor.

Samarbeid med kulturfelleskapet i regionen

Som nasjonal kulturinstitusjon bidrar DNS både med aktiviteter og kompetanse til beste for det samlede kulturlivet på Vestlandet. Blant annet er teatret godt i gang med planleggingen av fri scenekunstfestival på Lille Scene i 2014. Teatret samarbeider også med Bergen Kulturskole og Studentteateret Immaturus. I 2013 var sistnevnte absolutt medvirkende til at upremieren på Stig Amdams «Dyveke» ble så vellykket, med mange statister derfra. Kulturskolen bidrar også ofte med barn til DNS-oppsetningene, og skal også fremføre en egen oppsetning på Lille Scene i 2014. Teatret har også samarbeidsavtale med Carte Blanche når det gjelder markedsføring. DNS er fortsatt medeier i Kultur Vest AS, samarbeidsorganet for de sentrale kulturinstitusjonene i Bergen, som ble etablert i 2010. Engasjementet i Kultur Vest AS er under vurdering.

Regnskapstall og kapitalutvikling

Regnskapet for 2013 viser et overskudd på kr. 4.339.730 som i sin helhet er avsatt til annen egenkapital. Fri egenkapital pr. 31.12.2013 er beregnet til 14,328 mill.

Likviditeten er blitt styrket også gjennom året 2013 og kan pr. 31.12.2013 betegnes som god. Likviditetsgrad 1 (omløpsmidler/kortsiktig gjeld) er 1,03. Av omløpsmidler utgjør kontanter og bankinnskudd 78 %, nærmere 25,5 mill. Av øvrige omløpsmidler utgjør forskuddsbetalte kostnader knyttet til teaterproduksjoner 17 % eller NOK 5,437 mill.

Styret er svært fornøyd med resultatforbedringen i 2013 og med teatrets bedring av økonomistyringen gjennom omlegging av rutiner.

Bergen, 28.03.2014

Siren Sundland
Styreleder



Harald Schjelderup
Nestleder



Guri Heftye



Miao Reinlund



Ole Hope



Kim Kalsås



Frode Prestegård



Agnête G. Haaland
Teatersjef



Bente Hartvedt Ringstad
Direktør

Samarbeid med kulturfelleskapet i regionen

Som nasjonal kulturinstitusjon bidrar DNS både med aktiviteter og kompetanse til beste for det samlede kulturlivet på Vestlandet. Blant annet er teatret godt i gang med planleggingen av fri scenekunsthifestival på Lille Scene i 2014. Teatret samarbeider også med Bergen Kulturskole og Studentteateret Immaturus. I 2013 var sistnevnte absolutt medvirkende til at upremieren på Stig Amdams «Dyveke» ble så vellykket, med mange statistere derfra. Kulturskolen bidrar også ofte med barn til DNS-oppsetningene, og skal også fremføre en egen oppsetning på Lille Scene i 2014. Teatret har også samarbeidsavtale med Carte Blanche når det gjelder markedsføring. DNS er fortsatt medeier i Kultur Vest AS, samarbeidsorganet for de sentrale kulturinstitusjonene i Bergen, som ble etablert i 2010. Engasjementet i Kultur Vest AS er under vurdering.

Regnskapstall og kapitalutvikling

Regnskapet for 2013 viser et overskudd på kr. 4.339.730 som i sin helhet er avsatt til annen egenkapital. Fri egenkapital pr. 31.12.2013 er beregnet til 14,328 mill.

Likviditeten er blitt styrket også gjennom året 2013 og kan pr. 31.12.2013 betegnes som god. Likviditetsgrad 1 (omløpsmidler/kortsiktig gjeld) er 1,03. Av omløpsmidler utgjør kontanter og bankinnskudd 78 %, nærmere 25,5 mill. Av øvrige omløpsmidler utgjør forskuddsbetalte kostnader knyttet til teaterproduksjoner 17 % eller NOK 5,437 mill.

Styret er svært fornøyd med resultatforbedringen i 2013 og med teatrets bedring av økonomistyringen gjennom omlegging av rutiner.

Bergen, 28.03.2014



Siren Sundland
Styreleder

Harald Schjelderup
Nestleder

Guri Heftye

Miao Reinlund

Ole Hope

Kim Kalsås

Frode Prestegård

Agnete G. Haaland
Teatersjef

Bente Hartvedt Ringstad
Direktør

HURRA FOR KVINNER I FORTID, NÅTID OG FRAMTID!

Stemmerettsjubileet preget repertoaret på Den Nationale Scene i hele 2013. Gjennom hele året satte vi fokus på kvinner som bruker sin stemme og stilte spørsmål ved hvilke stemmer som i dag ikke blir hørt.

Året ble startet med en ambisiøs vandreteaterforestilling hvor hele teaterbygningen ble tatt i bruk. I **Kvinner som bruker sin stemme** bestilte vi tekster av Maria Tryti Vennerød, Marit Tusvik, Cecilie Løveid og Olaug Nilsen og Ane Skumsvoll.

Guider fra nåtiden lot dessuten publikum møte de fire kvinnene som Stemmerettsjubileet trekker fram: Camilla Collett, Fredrikke Quam, Gina Krog og Fernanda Nissen. Disse kvinnens monologer ble dessuten spilt utenfor huset og tilbudt som «take away» teater i løpet av stemmerettsjubileet.

Likestilling handler om like rettigheter, like muligheter, lik tilgang til ressurser og til makt. Klassikeren **Et Dukkehjem** var derfor et soleklart valg for repertoaret i 2013. Nora har forlatt sin mann for å finne seg selv på alle kontinenter, i et utall av tolkninger. **Pippi Langstrømpe** måtte bli vårens familieforestilling, fordi Pippi nok har betydd mer for den nordiske feminismens utvikling enn noen annen barnehelt..

I det irske stykket **Mørketid** møtte vi en familie 15 år etter at moren har forlatt den, og denne kritikerroste historien kan sees på som en mulig forlengelse av **Et Dukkehjem**.

8. mars. hadde **Kalenderpikene** premiere. Det er mange måter å bli hørt på, og en av dem er å skape medieoppmerksomhet ved å kaste klærne. Men først og fremst er dette et stykke om vennskap og konflikter mellom en gruppe svært ulike kvinner og en komedie med mange og gode kvinneroller.

I **Shakespeares Samlede Verker (sterkt forkortet)** fikk tre av våre dyktige mannlige skuespillere vært innom 37 av William Shakespeares skuespill i løpet av en kveld. Da som nå ble både manne- og kvinnerollene spilt av menn. Til Festspillene hadde vi urpremiere på **Meet Me. Meet Me** handler om unge asylsøkere som lever i et limboland i Bergen mens de venter på at søknaden om asyl skal bli behandlet. Under Festspillene hadde vi dessuten premiere på **Måken**. Tsjekhov selv sa om dette stykket at det er «En masse snakk om litteratur, lite handling og hundre kilo kjærlighet.»

I tråd med Stemmerettsjubileet var det også kvinnenavn som preget høstens titler på DNS.

For første gang på 30 år inviterte vi til en urpremiere på Store Scene på et nytt norsk drama.

Dyveke er basert på en sann historie fra vår egen fortid. Det er et heftig Bergensdrama om to kvinners kamp for sine liv i et nådeløst samfunn styrt av menn.

Dyvekes mor Sigbrit er kanskje den mektigste kvinne som noensinne har levd i Norden. Dersom danskeprinsen Christian ikke hadde falt for hennes vakre datter Dyveke, hadde kanskje Norden vært ett rike den dag i dag.

I Teaterkjelleren spilte vi **Anne Franks Dagbok**. Historien om Anne Frank er en historie vi aldri må tillate oss å glemme. Anne har gitt stemme til en beretning og en skjebne som er en av de mest skamfulle i vår historie, nemlig Hitlers forfølgelse av hele folkegrupper.

Høstens familieforestilling ble skapt av Islands nye eksportartikkel: Gisli Ørn Gardarsson og hans kunstneriske team. I **Robin Hoods Hjerter** fikk Robin Hood en annen framstilling enn den vi vanligvis møter. I denne versjonen var det Robins kjæreste Marion som klarte å snu historien og som fikk Robin til å lytte til sitt hjerte for å redde nasjonen.

Takket være et unikt produksjonssamarbeid med Uppsala Stadsteater fikk vi til en storslagen produksjon, og i 2014 sendes kostymer og dekorasjon til Sverige for å brukes i den svenske versjonen av forestillingen.

Årets siste forestilling på hovedscenen var **Lilli Valentin**.

Lilli Valentin handler om å ta tak i sitt eget liv. Og det er det hele Stemmerettsjubileet handler om: Viljen og evnen til å være med å prege og styre både seg selv og samfunnet.

Skulpturer av Gina Krogh, Fernanda Nissen, Camilla Collett og Fredrikke Quam ble laget på huset og satt ut på balkongen under «Kvinner som brukes sin stemme». Disse fire forkvinnene ble stående under hele jubileumsåret. Takket være disse fire statuene økte andelen av kvinner på sokkel i Bergen med 300 %.

I Bergen har vi vanligvis 64 menn og to kvinner på sokkel. Men i 2013 hadde vi 6 kvinner til ære for dem som kjempet gjennom almen stemmerett.

2013 var et strålende år for Den Nationale Scene.

Vi arbeidet aktivt med formidling også utenfor de faste scenene. Omvisningsforestillingen Octavia , lørdagskafe, bokklubb, lørdagsuniversitet, Poesi og program, eventyrstund for barn er noen eksempler på dette. Vi programmerte dessuten kvalitetsteater til de aller minste som supplement til våre egne familieforestillinger, og vi samarbeidet bla. med Vestlandske Teatersenter om festivalen **Mini Midi Maxi**. Vi hadde dessuten flere kunstneriske samarbeid med Bjørgvin bispedømme. Vi fortsatte også vårt samarbeid med Bergen Kulturskole og DUS(Den Unge Scenen)

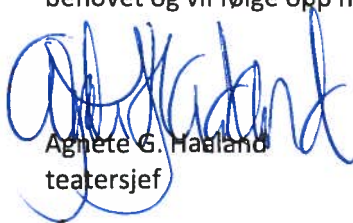
I tråd med strategiplanen gjennomgikk vi en omorganisering og startet opp team – og lederutvikling. Vi har dessuten økt fokuset på ressursutnyttelse og økonomistyring gjennom hele året.

Vi gjennomførte også flere undersøkelser for å få mer faktabasert kunnskap om vårt publikum.

Ved forrige publikumsundersøkelse (questback 2011) var vårt kjernepublikum i aldersgruppen 50-60 år. Ved publikumsundersøkelsen i 2013, var kjernepublikum i aldersgruppen 30-40 år.

Kjernepublikum er det samme som den største andel publikummere, og vi er svært fornøyd med at gjennomsnittsalderen på vårt kjernepublikum har falt med 10 år.

I tillegg var jubelen stor da statsbudsjettet for 2014 ble vedtatt. Etter mange års arbeid med å synliggjøre de store bygg – og arealmessige behovene på DNS, ble det bevilget ekstraordinære midler til vedlikehold og midler til en KVU. I dette arbeidet vil vårt behov for nye prøvelokaler, større verksteder og ny dreiescene finne sin løsning, samtidig som vedlikeholdsbehovet av eksisterende bygg vil bli gjennomgått systematisk. Vi er svært glade for at våre politikere anerkjenner dette behovet og vil følge opp med bevilgninger over de kommende statsbudsjettene.



Agnete G. Haaland
teatersjef